

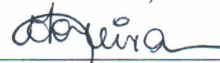
Aos dez dias do mês de janeiro de dois mil e dois, às 14:00 horas, na sala 4041 da FALE, foi realizada a quadragésima quarta reunião do Colegiado do Programa de Pós-Graduação em Estudos Lingüísticos, presidida pela Profª. Dra. Ida Lúcia Machado – Subcoordenadora do Programa. Estiveram presentes os seguintes membros do Colegiado: Profª. Dra. Deise Prina Dutra (suplente da Linha F), Prof. Dr. José Olímpio Magalhães, Profª. Dra. Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen, Profª. Dra. Maria Cristina Magro, Profª. Dra. Yara Goulart Liberato e a representante discente Cláudia Ferraresi Campos Caldeira de Moura. **ORDEM DO DIA: I - COMUNICAÇÕES:** a) Projeto Fundo Apoio Acadêmico FUNDEP/2001: A Subcoordenadora informou que o projeto que o PosLin apresentara à PRPG para candidatar-se à alocação de recursos do Fundo de Apoio Acadêmico FUNDEP/2001 não foi aceito. Segundo parecer do Pró-Reitor, Prof. Ronaldo A. M. N. Barbosa, *embora o projeto seja meritório do ponto de vista acadêmico, o mesmo, tendo em vista a limitação dos recursos disponíveis, não pode ser recomendado.* **I – REFERENDAMENTOS:** **1. Defesa de Dissertação/Tese:** Foram referendadas as seguintes Bancas Examinadoras de Defesa de Dissertação/Tese: a) Luciana Lemos de Azevedo, defesa marcada para o dia 21 de janeiro do corrente e Banca composta pelos Professores Doutores: César Augusto da Conceição Reis – UFMG/orientador, José Olímpio Magalhães – UFMG, Mônica de Britto Pereira Viana – UVA (titulares), Maria Cristina Magro – UFMG (suplente) e Francisco Eduardo Costa Cardoso – Faculdade de Medicina/UFMG (co-orientador); b) Maria de Fátima Franco, defesa marcada para o dia 22 de fevereiro do corrente e Banca composta pelos Professores Doutores: Marco Antônio Rodrigues Vieira – UESC/orientador, Luiz Percival Leme Brito – UNISO, Regina Lúcia Péret Dell’Isola – UFMG (titulares) e Carla Viana Coscarelli – UFMG (suplente); c) Ana Lúcia de Barros, defesa marcada para o dia 28 de fevereiro do corrente e Banca composta pelos Professores Doutores: Marco Antônio Rodrigues Vieira – UESC/orientador, Samuel Moreira da Silva – UFMG, Maria da Graça Ferreira Costa Val UFMG (titulares) e Carla Viana Coscarelli – UFMG (suplente); d) Tânia Afonso Chaves, defesa marcada para o dia 18 de janeiro do corrente e Banca composta pelos Professores Doutores: Marco Antônio Rodrigues Vieira – UESC/orientador, Jaime Luiz Zorzi – UNICAMP, Carla Viana Coscarelli – UFMG (titulares) e Marco Antônio de Oliveira – UFMG (suplente); e) Mara Sylvia Mancini, defesa marcada para o dia 22 de janeiro do corrente e Banca composta pelos Professores Doutores: Carlos Alberto Gohn – UFMG/orientador, Walter Carlos Costa – UFSC, Fábio Alves da Silva Júnior – UFMG (titulares) e Veronika Benn-Ibler – UFMG (suplente); f) Eliuse Souza Silva, defesa marcada para o dia 25 de fevereiro do corrente e Banca composta pelos Professores Doutores: Márcia Cançado – UFMG/orientadora, Marco Antônio Rodrigues Vieira – UESC, Eunice Maria das Dores Nicolau – UFMG (titulares) e Lorenzo Vitral – UFMG (suplente). Devido à ausência da professora orientadora, a defesa será presidida pelo Prof. Dr. Fábio Alves da Silva Júnior – UFMG; **2. Rematrícula para Defesa:** Foi referendada a rematrícula da mestrandia Mara Sylvia Mancini para defesa de sua dissertação *A criação e a testagem de atividades – protótipo para o ensino/aprendizagem da interpretação simultânea*; **3. Alteração Composição de Banca:** Foi referendada a solicitação do Prof. Carlos Gohn de que a composição da Banca da defesa de

dissertação de Mara S. Mancini seja alterada; o Prof. Fábio Alves da Silva Júnior – UFMG (membro titular) foi substituído pela Profa. Eliana Amarante de Mendonça Mendes - UFMG; **4. Cancelamento de Defesa:** Foi referendada, pela segunda vez, a solicitação da Profa. Heliana R. Mello de que a defesa de dissertação de Paulo Antônio Bastos seja cancelada; **5. Trancamento de Matrícula:** Foi referendada a solicitação de trancamento parcial de matrícula da doutoranda Andréa Lourdes Ribeiro na disciplina *Seminário de Tópico Variável em Análise do Discurso: novas direções no estudo interdisciplinar do texto e discurso*; **6. Prorrogação de Prazo:** Foi referendada a solicitação do Prof. Samuel Moreira da Silva de que o prazo, concedido a sua orientada Regina Maria de Souza Moraes para a entrega dos (04) quatro exemplares definitivos de sua dissertação defendida em 17 de agosto de 2001, seja prorrogado para o dia 15 de janeiro do corrente; **7. Calendário 2º/01:** Foi referendado o calendário do 2º semestre de 2001; **III – HOMOLOGAÇÕES:** **1. Processo de Revalidação de Diploma I:** Foram homologados os seguintes pareceres: a) Prof. Antônio Augusto Faria, aprovando a revalidação do diploma de Pedro José Mascarello Bisch como equivalente ao de Doutor em Linguística, b) Laura Stella Miccoli sendo contrária à revalidação do diploma de Helena Oro Mikowski (cópia do parecer disponível na pasta de Revalidação de Diploma); **2. Exame de Qualificação:** Foi homologado o parecer dos Professores Doutores Edson Nascimento Campos – UFMG (orientador), Stella Maris Bortoni – UnB e Marco Antônio de Oliveira – UFMG aprovando a doutoranda Vera Aparecida de Lucas Freitas em Exame de Qualificação; **3. Parecer/Projetos de dissertação/tese:** Foram homologados os pareceres dos Professores Doutores aprovando os seguintes projetos de Dissertação/Tese: a) Deise Prina Dutra, projeto de dissertação de Aparecida de Araújo Oliveira; b) Adriana Pagano, projetos de dissertação de Cristina Mauri e Izabella dos Santos Martins Mendes; c) Célia Maria Magalhães, projetos de dissertação de Marilene Tavares Cortez e Tatiana do Socorro Chaves Lima de Macedo; d) Carlos Gohn, projeto de dissertação de Ubiratan Silva Meireles e Osilene Maria de Sá e Silva da Cruz; e) Marco Antônio de Oliveira, projeto de tese de Maria Cândida Trindade Costa de Seabra; f) Maria Sueli Pires, projeto de tese de Míria Gomes de Oliveira; **IV - DELIBERAÇÕES:** **1. Solicitação de Aproveitamento/Revalidação de Créditos:** Foi aprovado o pedido de aproveitamento de créditos da mestranda Cynthia Almeida Coradi, Seminário de Tópico Variável em Fonética: prosódia (60h/a, 04 créditos), disciplina cursada como ISOLADA no 1º semestre de 2000 e aproveitada como OPTATIVA; **2. Revalidação de Diploma II:** Foi aprovada a indicação da Profa. Dra. Veronika Benn- Ibler para emitir parecer no processo de revalidação de diploma do Prof. Robert de Beaugrande; **3. Alteração/Suplente da Linha D:** Foi aprovada a solicitação do Prof. José Olímpio de que o Prof. César Reis seja o suplente da Linha D tendo em vista o afastamento para pós-doutorado da Profa. Thaís Cristófaru. Todos da Linha concordam com a referida alteração; **4. Dissertação de Alice Lana:** a) *Carta da Profa. Heliana Mello:* Foi lida a carta da Profa. Heliana Mello em resposta à carta da Profa. Márcia Cançado enviada ao Colegiado através da Profa. Yara Liberato, Coordenadora da Linha C, atendendo solicitação da Coordenação do Programa para se manifestar sobre os problemas apontados na dissertação de Alice Lana. A Profa. Heliana sugere que Alice Lana reformule sua dissertação incluindo adequadamente a referência bibliográfica dos diversos manuscritos e artigos da Profa. Márcia, bem como suprimindo dois capítulos de seu trabalho, nos quais trata do arcabouço teórico

desenvolvido por aquela professora. Acompanha a carta a devolução de toda a documentação que o PosLin lhe enviara sobre o caso. Após a leitura da carta, a subcoordenadora lembrou o que ficara decidido na reunião anterior sobre o assunto, ou seja, que após o pronunciamento da Profª. Heliana o Colegiado decidiria se formaria ou não uma comissão de sindicância, composta por professores externos ao Programa, para elaborarem um parecer sobre a questão. Também expôs os esclarecimentos que obtivera com a Diretora da FALE, Profª. Dra. Eliana Amarante de Mendonça Mendes, sobre o caso. Segundo a Diretora, uma comissão de sindicância somente pode ser solicitada através da Diretoria da Unidade com a anuência do Reitor, ou seja, o Programa não teria competência para solicitá-la. Diante dessa informação, o colegiado não formou a comissão pretendida; *b) Carta de Alice Lana*: Alice Lana encaminhou aos membros do Colegiado um documento reconhecendo seu erro no modo de apresentar a teoria desenvolvida pela Profª. Márcia Cançado e colaboradores, alegando desconhecimento das normas da ABNT, e solicitando permissão para corrigi-lo, alterando partes de sua dissertação; *c) Discussão*: Com o argumento de que o problema apontado ao PosLin na dissertação de Alice Lana é um fato reconhecidamente grave, e que não solucioná-lo seria um prejuízo evidente para o PosLin que busca garantir qualidade e seriedade em sua atuação, e ainda que tanto Alice Lana quanto a orientadora Heliana R. Mello reconhecem o erro e se dispõem a corrigi-lo, a Profª. Cristina Magro sugeriu que o Colegiado aceitasse o reconhecimento do erro e avaliasse qual o tipo de correção seria pertinente e os procedimentos a serem tomados para que isto se desse. No seu modo de entender, não deveriam ser suprimidos os capítulos do referencial teórico da dissertação, não deveriam ser permitidos comentários e críticas ulteriores, cabendo citar onde pertinente e resumir o necessário evitando as sessenta páginas de cópia textual do trabalho da Profª. Márcia Cançado. A Profª. Yara Liberato insistiu que os aspectos diversos dos procedimentos subseqüentes a uma tal decisão do Colegiado precisariam ser definidos logo, para evitar nova discussão do assunto. A representante dos estudantes junto ao PosLin posicionou-se favorável à correção da dissertação, pois volumes da mesma ficam à disposição dos demais estudantes na biblioteca; *d) Deliberação*: Após prolongada discussão, ficou decidido que a Coordenação do Programa deveria encaminhar uma correspondência para a aluna onde constasse que: a) ela deverá adequar os capítulos 2 (dois) e 3 (três) às normas dos trabalhos acadêmico-científicos seguidas no país (normas da ABNT), citando os trabalhos referidos, resumindo-os adequadamente, sem incluir quaisquer comentários ou modificações ulteriores de conteúdo; b) a aluna deverá incluir referência bibliográfica CANÇADO 2000 onde se fizer necessário, sem novas discussões das propostas teóricas. Em seguida, deverá encaminhar, no prazo de 01 (um) mês, este material para ser examinado por um Banca interna, constituída pelos professores da FALE/UFMG (02 titulares e 01 suplente). Feito isto, o parecer emitido pela Banca será encaminhado ao Colegiado e, caso seja favorável e homologado, Alice Lana substituirá os exemplares de sua dissertação anteriormente arquivados, que serão recolhidos pelo Programa. Após concluídas essas providências a aluna poderá requerer seu diploma de mestrado; **5. Exame de Seleção/2002 - Elaboração das provas de Língua Instrumental**: Ficou decidido que a Subcoordenadora do PosLin, Profª. Ida Lúcia, se responsabilizará pela elaboração da prova de *italiano*. Além desta prova, a professora fica responsável, também, pela prova de *francês*. A elaboração das demais provas ficam a cargo dos seguintes professores: *inglês*: Vera Lúcia

Menezes, Deise Prina e Heliana Mello; *alemão*: Fábio Alves; *espanhol*: Adriana Pagano e Laura Miccoli; *português*: Regina Lúcia Péret Del'Isola. Ficou decidido, também, que, no dia 04 de fevereiro do corrente, haverá uma reunião da Profa. Ida Lúcia com os professores responsáveis pela elaboração das provas de língua instrumental para que as mesmas sejam uniformizadas. Foi estipulado o dia 08 de fevereiro do corrente para a entrega definitiva das provas específica e de língua instrumental à Coordenação; **6. Verba de Custeio – PEDIDOS**: Ficou decidido que o Programa terá até o dia 30 de janeiro do corrente para gastar a verba extra que lhe coube no PROF 2001, a saber: R\$ 16.362,24 (dezesseis mil trezentos e sessenta e dois reais e vinte e quatro centavos). Como esta verba somente pode ser gasta com despesas relativas a Bancas, Congressos, Eventos e Publicações, foram aprovados os seguintes pedidos: a) R\$ 2.176,30 (dois mil cento e setenta e seis reais e trinta centavos) para a Profa. Maria Antonieta Cohen, publicação de 500 exemplares do livro *Dialeto mineiro e outras falas*. O Depto da professora, Letras Românicas, pagará uma parte desta publicação; b) R\$ 2.700,00 (dois mil e setecentos reais) para o Prof. Hugo Mari, publicação de 500 exemplares do livro *Analisando Discursos*. A CAPES pagará a outra parte desta publicação; c) R\$ 3.679,97 (três mil seiscentos e setenta e nove reais e noventa e sete centavos) para a Profa. Ida Lúcia, pagamento de 03 (três) passagens áreas (01 internacional e 02 nacionais) para os professores visitantes que participarão do II Simpósio Internacional sobre AD: *Discurso, Ação e Sociedade* que se realizará de 08 a 10 de maio do corrente na FALE/UFMG; d) R\$ 244,40 (duzentos e quarenta e quatro reais e quarenta centavos) referente ao pagamento de passagem terrestre, ida e volta, no valor de R\$124,40 (cento e vinte e quatro reais e quarenta centavos) e de duas diárias no valor de R\$ 60,00 (sessenta reais) cada uma para o mestrando Eduardo Tadeu Roque Amaral que irá até Araçuaí, noroeste de Minas Gerais, coletar dados para o andamento de sua pesquisa; e) O valor a ser repassado aos professores César Reis e Eunice Nicolau, para a publicação de seus livros, será liberado tão logo os mesmos apresentem os orçamentos do referido material. Quanto à verba do PROF 2001/capital, as professoras Maria Antonieta Cohen e Deise Prina sugerem que o valor de R\$ 9.379,50 (nove mil trezentos e setenta e nove reais e cinquenta centavos) sejam investidos na secretaria do Programa, ou seja, gastos na aquisição de equipamentos necessários para a melhoria dos trabalhos da secretaria tais como computador, impressora etc... A sugestão foi aceita por unanimidade. Nada mais havendo a tratar, a Subcoordenadora agradeceu a presença de todos e encerrou a sessão, da qual eu, Geralda Martins Moreira, secretária do Programa de Pós-Graduação em Estudos Lingüísticos, lavrei a ata que dato e será assinada por mim e todos os membros presentes.

Belo Horizonte, 15 de janeiro de 2002



Geralda Martins Moreira (secretária)

Profa. Ida Lúcia Machado (Subcoordenadora) Ida Lúcia Machado  
Prof. José Olímpio Magalhães José Olímpio Magalhães  
Profa. Deise Prina Dutra Deise Prina Dutra  
Profa. Maria Antonieta Amarante de Mendonça Cohen Maria Antonieta  
Profa. Maria Cristina Magro M. Magro  
Profa. Yara Goulart Liberato Yara Goulart Liberato  
Cláudia Ferraresi C. C. Moura (representante discente) \_\_\_\_\_